



## Piattaforma di apprendimento di VOLUME: Glossario dei termini chiave

Suggeriamo di aprire il PDF contenente il glossario in una finestra a parte mentre si lavora sulla piattaforma. Il glossario riflette unicamente le opinioni delle autrici e degli autori, non aspira ad essere completo e non garantiamo l'accuratezza delle informazioni in esso contenute.

---

### **Abuso di sostanze**

L'abuso di sostanze può causare problemi o disagi significativi. Tali problemi variano dalle assenze a scuola o al lavoro fino al consumo di sostanze in situazioni pericolose, come alla guida. Può avere delle conseguenze penali o influire negativamente su amicizie e relazioni familiari. L'abuso di sostanze può divenire un vero e proprio disturbo e riguardare il consumo di sostanze illegali come la marijuana, l'eroina, la cocaina o le metanfetamine, o legali, come l'alcol, la nicotina e farmaci prescrittibili. L'alcol è la sostanza legale di cui si fa maggiore abuso.

### **Abuso sessuale**

Per abuso sessuale si intende qualunque tipo di comportamento sessualmente connotato attuato senza il consenso di uno o più soggetti coinvolti. Gli abusi sessuali comprendono comportamenti intrusivi, dal voyerismo alle offese verbali, fino allo stupro, accomunati dall'assenza del consenso.

### **Acculturazione**

Nell'ambito delle migrazioni l'acculturazione consiste nel mutamento di usi e costumi (idee, parole, valori, norme, comportamenti) determinato dal contatto e dall'interazione diretta e continua con gruppi di persone appartenenti ad altre culture.

### **Apprendimento fra pari**

Questa espressione enfatizza la posizione paritaria di ogni discente nel processo di apprendimento. Allo stesso tempo, tale approccio implica che ogni persona possa imparare dagli altri e contribuire a trovare una soluzione a un dato problema. Di conseguenza, in un certo senso, l'apprendimento fra pari abolisce le gerarchie insite ai processi formativi tradizionali in cui una parte, di solito l'insegnante, si trova al di sopra delle altre, di solito il gruppo di studenti. Nell'apprendimento fra pari, al contrario, i ruoli cambiano costantemente. Alcune persone possono contribuire più di altre in un dato momento e viceversa. Ogni componente del gruppo di pari ha, quindi, un ruolo attivo ed è insostituibile. Per pari si intende una persona che condivide più o meno le stesse caratteristiche di un'altra (età, status sociale o background, interessi o competenze). L'apprendimento fra pari può avere degli effetti positivi simili al ricorso ai modelli di ruolo.

## **Apprendimento informale**

L'apprendimento informale consiste in quel processo che ci permette di acquisire atteggiamenti, valori, competenze e conoscenze a partire da risorse e fonti di informazione presenti nell'ambiente e che nascono dall'esperienza quotidiana. Tale processo viene portato avanti da persone che conosciamo come familiari e vicini, ma può anche essere il prodotto di altri incontri. Inoltre, può avvenire in diversi luoghi dal mercato alla biblioteca, dalle mostre al posto di lavoro oppure essere il risultato della partecipazione ad attività ricreative come il gioco, la lettura e lo sport. I mass media costituiscono una fonte essenziale dell'apprendimento informale attraverso spettacoli teatrali, film, musica, dibattiti televisivi, documentari. L'apprendimento informale non prevede una pianificazione e non ha una struttura ben precisa.

## **Apprendimento non formale**

Per apprendimento non formale si intendono tutti quei programmi ben strutturati e i processi di formazione sociale e personale rivolti alle persone giovani volti a migliorare abilità e competenze al di là del percorso di studi. Le attività non formali sono spesso portate avanti da organizzazioni giovanili, club sportivi, teatri e comunità in cui i giovani si riuniscono per lavorare a progetti, giocare, fare musica, recitare, ecc.

## **Approccio attento alle conseguenze derivanti dall'esposizione ad eventi traumatici**

Tale approccio si basa sul presupposto che molti individui hanno vissuto dei traumi. I traumi riguardano la sfera individuale e riconoscerne la gravità può richiedere del tempo. L'intento dell'approccio è quello di fornire dei servizi appropriati che tengano conto delle esperienze traumatiche vissute da ciascuno. In questo modo è possibile evitare di innescare tali sintomi o di provocare una seconda traumatizzazione.

## **Approccio olistico alla salute mentale**

Utilizzare un approccio olistico nel campo della salute mentale significa fornire un sostegno che tenga conto della persona e di tutte le sue esperienze e non solo dei suoi problemi di salute mentale. Le misure messe in campo dovrebbero, quindi, essere volte al benessere fisico, sociale, emotivo e spirituale dell'individuo.

## **Assistenza legale ai richiedenti asilo**

L'assistenza legale ai richiedenti asilo consiste in una forma di supporto fornito da avvocate e avvocati alle persone richiedenti asilo affinché possano accedere al sistema giudiziario ed ottenere la protezione internazionale.

## **Benessere**

Un processo dinamico nel quale l'individuo è pienamente coinvolto allo scopo di realizzare le proprie potenzialità.

## **Benessere fisico**

Per benessere fisico si intende uno stato di salute generale caratterizzato da una buona efficienza, funzionalità e resistenza corporea e dalla capacità di condurre una vita soddisfacente.

## **Capitale sociale**

Secondo il sociologo francese Pierre Bourdieu il capitale sociale costituisce uno degli elementi chiave della società tanto quanto il capitale economico e culturale. Di conseguenza, bisogna tenere conto di tale aspetto per aiutare i minori ad aumentare il loro capitale sociale.

## **Centri di accoglienza**

Tutte quelle strutture utilizzate per accogliere persone che richiedono la protezione internazionale, migranti o rifugiate.

## **Competenze tecniche**

Le competenze tecniche sono tutte quelle abilità acquisite e migliorate attraverso lo studio, la pratica e l'allenamento. Consentono a una persona di applicare conoscenze e metodi per portare a termine dei compiti e risolvere problemi. Le competenze tecniche possono essere sia cognitive (utilizzo del pensiero logico, intuitivo e creativo) sia pratiche (lavoro manuale e utilizzo di tecniche, materiali, strumenti e utensili).

## **Competenze trasversali**

Per competenze trasversali si intendono una vasta gamma di conoscenze, abilità e capacità necessarie per svolgere numerose occupazioni. Note anche come competenze di base, sono essenziali per lo sviluppo di una persona. Sono le fondamenta su cui si basa il processo di acquisizione delle competenze tecniche necessarie per accedere al mondo del lavoro. I cinque pilastri sono la capacità di ragionamento, il linguaggio, l'applicazione delle conoscenze, l'interazione sociale, l'attitudine valoriale.

## **Depressione**

La depressione è un disturbo dell'umore che determina una sensazione persistente di tristezza e perdita di interesse. La depressione maggiore o clinica influisce sul proprio modo di sentire, pensare e comportarsi e può comportare una vasta gamma di problemi fisici ed emotivi.

## **Disturbi d'ansia**

L'ansia è una reazione fisica a una minaccia reale o percepita. Può causare tachicardia, respiro affannoso, crampi allo stomaco o un eccesso di energia, nonché da sintomi psicologici come paure e preoccupazioni eccessive o pensieri ossessivi. A tutte le persone capita di provare ansia. L'ansia, infatti, ci aiuta ad evitare possibili pericoli conferendoci l'energia necessaria per fuggire. Alcune persone, però, non riescono a liberarsi di questa sensazione. Vedono la situazione peggiore di quanto in realtà non sia, e l'ansia impedisce loro di concentrarsi, dormire e svolgere attività quotidiane. Tali sensazioni possono alimentare i disturbi d'ansia fra cui ricordiamo: il disturbo d'ansia generalizzato, il disturbo ossessivo-compulsivo, il disturbo da panico, il disturbo da stress post-traumatico, il disturbo la fobia sociale, l'ansia da separazione, l'agorafobia.

## **Disturbo da stress post-traumatico (PTSD)**

Si può sviluppare a seguito dell'esposizione a un evento traumatico: aggressioni, disastri naturali o causati dagli esseri umani, incidenti, lotte e altre forme di violenza. L'esposizione a tali eventi è piuttosto comune. Le persone che soffrono di questo disturbo tendono ad elaborare pensieri negativi e ad evocare improvvisamente il ricordo, avere problemi di insonnia, sentirsi staccati dalla realtà e provare un ottundimento dei sensi, oppure spaventarsi facilmente. Nelle sue forme più gravi il disturbo impedisce di condurre una vita lavorativa, personale e sociale regolare.

## **Educazione sessuale inclusiva**

Attraverso l'educazione sessuale inclusiva possiamo fornire informazioni sia riguardo ai processi biologici (mestruazioni, pubertà, comparsa dei peli, sbalzi d'umore), sia in merito alla sessualità, al genere, alla salute mentale, all'autostima e a come gestire e affrontare la comunicazione nelle relazioni affettive di varia natura.

## **Empowerment**

Il termine "empowerment" sta ad indicare un approccio diffuso in ambito psico-sociale volto ad aiutare le persone ad acquisire o riguadagnare la loro autonomia e la capacità di autodeterminarsi. I punti di forza individuali devono essere esaltati e sfruttati al fine di avviare processi di emancipazione personale.

## **Gestione e coordinamento delle attività di volontariato**

La gestione ed il coordinamento delle attività di volontariato riguarda tutti quei processi che le organizzazioni non-profit, le ONG e le autorità locali affrontano per selezionare, assumere e trattenere volontarie/i.

### **Inclusione**

Come mostreremo più avanti, il termine integrazione nella sua accezione più comune si basa su un'immagine datata della società, associata ad atteggiamenti discriminatori nei confronti delle persone migranti. Di conseguenza, potrebbe essere preferibile servirsi della parola "inclusione". Il concetto di inclusione evoca la piena partecipazione di ogni soggetto a diversi ambiti della società e presuppone un contesto sociale caratterizzato dalla diversità. Ogni individuo ha valore ed è parte integrante della società a prescindere dalla sua estrazione socioeconomica.

### **Inclusione sociale**

Il Consiglio d'Europa ha così definito l'inclusione sociale "il processo di realizzazione personale all'interno della società, l'accettazione e il riconoscimento delle proprie potenzialità dal parte delle istituzioni, l'integrazione (attraverso lo studio, il lavoro, il volontariato e altre forme di partecipazione) nella rete di rapporti sociali di una comunità".

Il concetto può essere esteso a tutte le persone giovani delle moderne società europee dal momento che la gioventù costituisce un momento di passaggio verso la piena autonomia all'interno di una società più ampia in continuo mutamento. Ha una valenza speciale per chi proviene da contesti svantaggiati e vive una condizione di vulnerabilità, dal momento che per queste persone l'inclusione sociale implica il superamento di ostacoli prima di esercitare i propri diritti e sentirsi pienamente parte della società.

### **Integrazione**

In ambito europeo l'integrazione è intesa come un processo dinamico e bidirezionale volto all'adattamento reciproco fra persone migranti e individui che risiedono negli stati membri dell'Unione europea. Sebbene questa definizione sottolinei il carattere reciproco di tale attività, vi sono dei problemi legati all'utilizzo di questo termine ed è per questo che è preferibile ricorrere alla parola "inclusione".

### **Malattie sessualmente trasmissibili**

Sono malattie si trasmettono attraverso l'attività sessuale: rapporti vaginali, orali e anali. I batteri, i virus o i parassiti che causano la malattia possono passare da persona a persona attraverso lo scambio di sangue, sperma, liquidi vaginali o di altro tipo. Alle volte tali infezioni possono trasmettersi anche in assenza di un rapporto sessuale (da madre in figlio nel corso della gravidanza o durante il parto, mediante trasfusioni o utilizzo di aghi usati). Le malattie sessualmente trasmissibili sono spesso asintomatiche nella loro fase iniziale, di conseguenza si corre il rischio di contagiare anche altre persone.

### **Minori non accompagnati**

Per minori non accompagnati si intendono tutti quei soggetti che non hanno compiuto diciotto anni, a meno che la soglia della maggiore età prevista dalla legge non sia antecedente, e che "sono separati da entrambi i genitori e non hanno un adulto legalmente responsabile che si occupi di offrire loro assistenza e rappresentanza legale" (cfr. UNHCR). In base alle normative vigenti, anche chi ha compiuto la maggiore età può rientrare in tale categoria in base al proprio stato di sviluppo o fino al completamento del ciclo d'istruzione.

### **Modelli di ruolo**

Nella sua teoria dell'apprendimento sociale Albert Bandura sottolinea l'importanza di osservare, plasmare e imitare comportamenti, atteggiamenti e reazioni emotive delle altre persone (1971). Per modello di ruolo si intende a una

persona che, attraverso il suo comportamento, costituisce un punto di riferimento e che ricopre una specifica funzione sociale.

### **Mutilazione genitale femminile**

La mutilazione genitale femminile è una pratica tradizionale dannosa che comporta la rimozione parziale, o totale, dei genitali femminili esterni, o altre lesioni agli organi genitali femminili, per ragioni non mediche.

### **Resilienza**

La resilienza è la capacità di un individuo di affrontare, adattarsi e riprendersi velocemente da stress e eventi traumatici.

### **Richiesta di asilo**

La richiesta di asilo è un'istanza presentata da persone straniere o apolide per richiedere la protezione internazionale prevista dalla Convenzione di Ginevra, dalla Convenzione sullo status di rifugiati e altre normative vigenti a livello nazionale.

### **Salute**

Uno stato di completo benessere fisico, mentale, sociale e spirituale necessario per esprimere appieno le proprie potenzialità nell'ambiente in cui si vive. Nelle parole di René Dubos, "la salute costituisce prima di tutto una misura della capacità della persona di fare e diventare ciò che vuole."

### **Salute mentale**

Uno stato di benessere che permette a ogni individuo di realizzare appieno le proprie potenzialità, gestire lo stress, lavorare in maniera produttiva e dare il proprio contributo alla società.

### **Salute sessuale**

È un concetto elaborato nel 1975 dall'Organizzazione mondiale della sanità e consiste "nell'integrazione degli aspetti somatici, emotivi, intellettuali e sociali dell'essere sessuato, tale da pervenire ad un arricchimento della personalità, della comunicazione e dell'amore."

### **Salute sociale**

La salute sociale può essere definita come la nostra capacità di interagire e instaurare dei legami significativi con le altre persone. Si riferisce anche alla nostra capacità di adattarci alle situazioni. Tali relazioni hanno un impatto sulla nostra salute mentale, fisica e sull'aspettativa di vita.

### **Società ospitante**

Tutte le persone (autoctone e non) che compongono la comunità locale, regionale e nazionale di uno stato.

### **Stress acculturativo**

L'espressione stress acculturativo è legata all'ambito delle migrazioni. È utilizzata per descrivere lo stato di stress determinato dalla difficoltà di una persona di adattarsi allo stile di vita del paese ospitante.

### **Supporto psico-sociale**

Per supporto psicosociale si intende il processo di potenziamento della resilienza di individui, famiglie e comunità affinché si riprendano o si adattino a eventi critici che potrebbero avere delle ricadute negative nel lungo periodo.

## Tutore

Il tutore è una persona dotata delle qualità necessarie per essere in grado di prendersi cura di un minore, garantire che i suoi interessi siano tutelati e i suoi bisogni soddisfatti. Il tutore deve essere nominato una volta avvenuta l'identificazione del minore non accompagnato (cfr. UNHCR). In base alle normative vigenti a livello nazionale, il tutore deve essere nominato da un giudice e sarà legalmente responsabile del minore fino al raggiungimento della maggiore età.

## Volontari

Per volontaria/o si intende una persona che si assume un impegno o si presta a operare, a collaborare, a fare qualcosa di propria volontà, indipendentemente da obblighi e da costrizioni esterne, senza ricevere alcuna remunerazione per i propri servizi.



*Il presente documento costituisce una risorsa didattica aperta ed è pubblicato su licenza Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International. Per consultare i termini della licenza, vi invitiamo a visitare il sito <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> o a inviare una lettera a Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.*



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

## Disclaimer

VOLUME (Volunteers for Unaccompanied Minors Get Educated) è un progetto co-finanziato con il sostegno del programma Erasmus+ della Commissione europea (Strategic Partnerships in Adult Education, project number: 2020-1-DE02-KA204-007377). Il sostegno della Commissione europea alla produzione di questa pubblicazione non costituisce un'approvazione del contenuto, che riflette esclusivamente il punto di vista degli autori, e la Commissione non può essere ritenuta responsabile per l'uso che può essere fatto delle informazioni ivi contenute.